



Distr.
LIMITED

A/49/L.16
9 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 28 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Иордания, Ирак, Йемен, Катар,
Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко,
Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Судан
и Тунис: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств 1/,

ссылаясь также на решение Совета Лиги арабских государств считать Лигу региональной организацией по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая, в канун пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, стремление обеих организаций укреплять, развивать и далее расширять связи, существующие между ними в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях,

1/ A/49/519.

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира" 2/, в частности раздел VII, касающийся сотрудничества с региональными соглашениями и организациями,

будучи убеждена в том, что поддержание и дальнейшее укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств содействует осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также в необходимости более эффективного и согласованного использования имеющихся экономических и финансовых ресурсов для осуществления общих целей этих двух организаций,

признавая необходимость более тесного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении задач и целей обеих организаций,

приветствуя состоявшееся 1 августа 1994 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций совещание Генерального секретаря с главами региональных организаций по проблемам мира,

приветствуя также состоявшееся 14-15 июля 1994 года в Вене секторальное совещание представителей секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря 1/;
2. высоко оценивает неустанные усилия Лиги арабских государств по содействию многостороннему сотрудничеству между арабскими государствами и просит систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать свою поддержку;
3. принимает к сведению выводы и рекомендации, принятые на состоявшемся 14-15 июля 1994 года в Вене секторальном совещании представителей секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах;
4. выражает свою признательность Генеральному секретарю за последующую деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещаниях представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы

2/ А/47/277-S/24111; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года, документ S/24111.

Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, состоявшихся в 1983 году 3/ в Тунисе, в 1984 году 4/ в Аммане и в 1988 5/ и 1993 годах 6/ в Женеве;

5. выражает свою признательность организационным подразделениям системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ее специализированных организаций за их вклад в успешное проведение секторального совещания по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах;

6. просит Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции в еще большей степени активизировать их сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности, экономического развития, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

7. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его инициативу по проведению совещания с главами региональных организаций 1 августа 1994 года и рекомендует рассмотреть вопрос об организации последующих совещаний;

8. просит Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях;

9. просит также Генерального секретаря продолжать координацию последующей деятельности по содействию осуществлению предложений многостороннего характера, принятых на совещании в 1983 году в Тунисе, и принять надлежащие меры в отношении предложений, принятых на предыдущих совещаниях, включая следующее:

a) развитие контактов и консультаций между сотрудничающими программами системы Организации Объединенных Наций;

b) создание совместных секторальных межучрежденческих рабочих групп;

10. призывает специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

3/ А/38/299 и Corr.1, раздел V.

4/ См. А/40/481/Add.1.

5/ А/43/509/Add.1.

6/ А/48/468 и Add.1.

a) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и между собой, а также с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

b) поддерживать и расширять контакты и совершенствовать механизм консультаций с соответствующими сотрудничающими программами, организациями и учреждениями в отношении проектов и программ в целях содействия их осуществлению;

c) сотрудничать, по мере возможности, с организациями и учреждениями Лиги арабских государств в исполнении и осуществлении проектов в области развития в арабском регионе;

d) не позднее 15 мая 1995 года информировать Генерального секретаря о ходе своего сотрудничества с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в частности о мерах по осуществлению многосторонних и двусторонних предложений, принятых на предыдущих совещаниях представителей обеих организаций;

11. постановляет в целях активизации сотрудничества и проведения обзора и оценки прогресса, а также подготовки всеобъемлющих периодических докладов проводить раз в два года общее совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ежегодно организовывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и имеющим большое значение для развития арабских государств вопросам;

12. рекомендует, по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, провести в 1995 году следующее общее совещание представителей секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций по вопросам сотрудничества;

13. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, поощрять периодические консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств для обзора и укрепления координационных механизмов в целях ускорения реализации многосторонних проектов, предложений и рекомендаций, принятых на совещаниях представителей обеих организаций, и осуществления последующих мер;

14. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств".
